

一関市多言語情報

一関市国際交流協会/一関市ILC推進課

この多言語情報は広報いちのせき「I-style」より、一部を抜粋してお届けしています

新型コロナワクチンの注射のお知らせ

11月17日の情報

3回目の注射のこと

このお知らせは11月17日の時に分かった予定です
 お知らせが変わる時があります
 使うワクチンの種類や注射できる人などお知らせが変わる時は一関市のホームページや広報誌で
 お知らせします

【注射ができる人】

2回目の注射が終わってから8か月以上過ぎた18歳以上のひと

【接種券(注射を受ける券)のこと】

2回目の注射が終わってから7か月過ぎる時に郵便で届きます

【予約の方法】

1回目・2回目の時と同じように注射をする時は予約が必要です

注射のお金
¥0

65歳以上のひと	いつも行く病院に予約をする (その病院で注射をする)	2回目に注射をした日にちを確認できれば 接種券が届く前でも予約ができます
	「はがき」で予約をする	一関市が注射の場所と日にちを決めます 接種券が届く前に申し込みの「はがき」が 届きます
12歳 ~ 64歳のひと	病院/コールセンター/インターネットで 予約をします	予約の方法は病院によって変わります 接種券と一緒に届く病院の表を確認して ください

- 病院で働いている人は働いている病院に確認してください
- 他の市町村で注射をしてから一関市に転入してきた人は接種券の申し込みが必ず必要です
- 2021年4月30日までに2回目の注射をした人で12月1日までに接種券が届かない人はコールセンターに電話してください



12月を過ぎて注射ができる人

次の人は12月を過ぎてても注射ができます

- (1) 11月を過ぎて12歳になる人（注射を受ける券は誕生日の月の最後の日に送ります）
- (2) 12月を過ぎてから新しく一関市に住む注射をしていない人
- (3) 病気やその他の理由で注射ができなかった人/2回目の注射ができなかった人



どこ？	1回目	2回目	じかん時間
一関保健センター 山目字前田13-1	12月18日(土曜日)	1月8日(土曜日)	2:00pm~3:00pm
菜の花クリニック千厩 千厩字東小田90	コールセンターに電話をしてください 0120-033-567 (電話のお金は いりません)		

【ワクチンの種類】ファイザー社

【予約の方法】コールセンター/インターネットで予約をします

1回目の予約をすると2回目も予約されます

1回目の注射が終わっている人で2回目だけ予約をする人はコールセンターに電話をします

【注意すること】

- ファイザー社のワクチンを使うので武田/モデルナ社で1回目の注射をした人は注射ができません
- 武田/モデルナ社で1回目の注射をした10歳~29歳の男の人は2回目の注射をファイザー社のワクチンに変えることができます
希望をする人はコールセンター(0120-033-567)に電話をしてください

注射の予約や相談ができます

一関市 新型コロナワクチン接種コールセンター
電話:0120-033-567 (電話のお金は いりません)

時間:9:00am~5:00pm(毎日 大丈夫です)

言葉:日本語・英語・中国語



一関市 公式LINE
新しい情報がわかります

健康づくり課 0191-21-2160

花泉支所保健福祉課 0191-82-2216

大東支所保健福祉課 0191-72-4087

千厩支所保健福祉課 0191-53-3952

藤沢支所保健福祉課 0191-63-5304

室根支所保健福祉課 0191-64-3805

東山支所保健福祉課 0191-47-4530

川崎支所保健福祉課 0191-43-4022

いちのせきし 一関市 から お知らせ

12月の税金納付のお知らせ

- ① 固定資産税3期
 - ② 国民健康保険税(普通徴収)6期
 - ③ 後期高齢者医療保険料(普通徴収)6期
- 12月28日(火曜日)までに 払います

一関市役所 収納課 0191-21-8261

年末年始のごみの出し方

【ごみを集める】
*「ごみ収集カレンダー」を確認してください

- 一関清掃センター/大東清掃センター

ごみの収集	
2021年12月30日(木曜日) まで 集めます	2022年1月4日(火曜日) から 集めます

清掃センターに「ごみ」を持って行く時

2021年12月28日(火曜日)4:30pmまで 受付 します
会社や 商店などで 出る「事業系のごみ」は「燃えるごみ」だけ 持って 行く ことができます
通常の 受入れは 2022年1月4日(火曜日)から です

【わからない時 電話する ところ】
一関清掃センター 0191-21-2157
大東清掃センター 0191-75-3149



除雪(雪かき)のお願い

雪が たくさん 降る 時は 除雪(雪かき)を する 車が 走ります

一関市では「車が たくさん 走る 道路」「バスが 通る 道路」「学校や 仕事に 行く 道路」を 先に 除雪を します
除雪を する 作業は 夜 遅く ~ 朝 早い 時間に します
家で 雪かきを して 家の 前に 出した 雪は 一関市では 除雪 しません

【協力のお願い】

- 家の 前は 自分で 雪かきを する



【注意 すること】

- 路上駐車(道路に 車を 停める こと)は しない
- 除雪車(雪かきを する 車)の 近くに 行かない
- 雪かきをした 雪は 道路に 出さない

生活を 助ける 相談 が できます

収入が 少なくなった など 生活に 困っている 人の ために 相談できる 窓口を 開きます

いつ?	どこ?	相談 できる 内容
12月18日(土曜日) 10:00am ~ 3:00pm	せんまやのうそんきんろうふくし せん た - 千厩農村勤労福祉センター	生活に 困っている 人の 相談/お金を 借りる 相談/ 心配な 事の 相談
12月25日(土曜日) 10:00am ~ 3:00pm	いちのせきしそごうふくし せん た - 一関市総合福祉センター	弁護士に 相談/仕事の 相談/生活に 困っている 人の 相談/ 子供の 相談/お金を 借りる 相談

【わからない時 電話する ところ】 一関市社会福祉協議会 0191-23-6020

冬休み フードパントリー

生活に 困っている ひとり 親の 家を 対象に 食べる ものを 配ります
困った こと の 相談も できます

いつ?	どこ?	申し込み
12月18日(土曜日) 10:00am ~ 4:00pm	せんまやのうそんきんろうふくし せん た - 千厩農村勤労福祉センター	12月1日(水曜日) ~ 12月15日(水曜日)
12月25日(土曜日) 10:00am ~ 4:00pm	いちのせきしそごうふくし せん た - 一関市総合福祉センター	12月1日(水曜日) ~ 12月22日(水曜日)

一関市社会福祉協議会 0191-23-6020

いろいろな 国の 言葉で 情報が あります

<p>いわてけん 岩手県</p>  <p>English 中文</p>	<p>いわてけん じょうほう えいご み 岩手県の 情報を 英語で 見ることが できます</p>	
<p>いわてけんこくさいこうりゅうきょうかい 岩手県国際交流協会</p> 	<p>にほんご べんきょう こま 日本語の 勉強/VISAの こと/困った こと など 相談 できます</p>	<p>TEL: 019-654-8900 じかん 時間: 9:00am~8:00pm</p>
<p>いちのせきし 一関市(English Guide)</p> 	<p>さいがい びょういん ごみ だし かた いちのせきし じょうほう 災害/病院/ゴミの 出し方/一関市の 情報 など えいご じょうほう 英語で 情報が あります</p>	
<p>いちのせきしこくさいこうりゅうきょうかい 一関市国際交流協会</p> 	<p>にほんご べんきょう こま そうだん 日本語の 勉強/困った こと など 相談 できま す</p>	<p>TEL: 0191-34-4711 じかん 時間: 9:00~18:00 もくようび しゅくじつ (木曜日/祝日/ がつ にち がつ にち やす 12月29日~1月3日は 休み)</p>
<p>ほつとらいん よりそいホットライン</p> 	<p>しごと せいかつ かぞく こま そうだん 仕事/生活/家族 など 困った ことを 相談 でき ます</p>	<p>TEL: 0120-279-226 いわて みやぎ ふくしま でんわ (岩手・宮城・福島から 電話 する 時の 番号 です)</p>
<p>いりょうせんもんそうだんまどぐち AMDA医療専門相談窓口 〔特定非営利活動法人 AMDA 国際医 療情報センター〕</p> 	<p>でんわ いりょう そうだん 電話で 医療の 相談が できます そうだん つうやく かね 相談・通訳の お金は いりません</p>	<p>TEL: 03-6233-9266 じかん 時間: 10:00am~4:00pm げつようび きんようび (月曜日~金曜日)</p>



きゅうじつとうばんい し
休日当番医のお知らせ



いちのせきし いちのせきしいしかい ほーむぺーじ し
一関市と 一関市医師会の ホームページで お知らせ しています

- きゅうじつ とうばんい やす ひ びょういん じかん
休日 当番医(休みの 日に あいている 病院 です) 時間: 9:00am~5:00pm
- へいじつ やかん とうばんい げつようび きんようび よる びょういん じかん
● 平日 夜間 当番医 (月曜日~金曜日の 夜に あいている 病院 です) 時間: 6:00pm~8:00pm

か
変わる ことが あります
いく まえ でんわ かくにん
行く 前に 電話で 確認して下さい

とうばんい いちのせきしやくしよ いちのせきししょうぼうほんぶ でんわ かくにん
当番医は 一関市役所 (TEL 0191-21-2111)/一関市消防本部 (TEL 0191-25-0119)に 電話で 確認が できます